



**SM**

berliner  
stadt  
mission  
ev. kirche

**Конфиденциально.  
На нескольких языках.  
Бесплатно.**

**Clearingstelle для людей,  
незастрахованных на случай  
болезни**

**Мы предоставим тебе  
консультацию,**

**если у тебя нет страховки на случай  
болезни.**

**если ты не знаешь, есть ли у тебя  
страховка на случай болезни, или если с  
ней возникли проблемы.**

**если у тебя есть вопросы относительно  
твоего статуса пребывания и тебе нужна  
страховка на случай болезни или  
медицинская помощь.**

**если ты не застрахован и тебе нужно  
попасть к врачу.**

Консультация предназначена для людей, проживающих в Берлине.

[berliner-stadtmission.de/clearingstelle](http://berliner-stadtmission.de/clearingstelle)

# Тебе необходимо знать:



## Мы действуем абсолютно конфиденциально.

Мы связаны обязательством о неразглашении. Мы не имеем права рассказывать то, что ты нам рассказываешь. Поэтому можешь рассказывать нам все, что тебя обременяет.



## Мы должны поговорить с тобой.

Сначала нам необходимо выяснить, как обстоят твои дела, имеешь ли ты страховку на случай болезни или можешь ли ты ее получить.



## Нам необходимо твое согласие.

Ты не обязан говорить нам свое настоящее имя. И можешь расписываться крестиком.



## Мы работаем так быстро, как можем.

Мы стараемся помочь тебе настолько быстро, насколько это возможно. Пожалуйста, имей немного терпения.



## У нас здесь нет врача.

У нас тебя **не** сможет осмотреть врач. Но мы поможем тебе найти его. Ты не обязан платить за лечение.

Berliner Stadtmission Clearingstelle  
Lehrter Str. 68, 10557 Berlin  
Tel. 030 690335972  
clearingstelle@berliner-stadtmission.de

Приемное время (без записи)

Понедельник: 10:00 – 12:30

Среда: 13:00 – 16:30

Четверг: 17:00 – 19:30

Прием в другое время по предварительной записи

При поддержке:  
Senatsverwaltung  
für Gesundheit, Pflege  
und Gleichstellung

**be**  Berlin